

### Le mot du président



Le CD avec Beat Zurkinden et ses trois réparatrices Janine Marschall, Jana Zurkinden et Janine Meier.



Beat Zurkinden offre un euphonium à l'Arenenberg.

### Le CD en visite chez Musik Zurkinden SA à Guin.

Chères lectrices, chers lecteurs,  
Une fois par année le comité directeur (CD CIFIM) se retrouve pour une séance extramuros. Généralement nous rendons visite à une factrice ou un réparateur d'instruments de musique en Romandie. Cette année, nous avons été accueillis à la frontière linguistique, plus précisément à Guin, dans le canton de Fribourg.

Beat Zurkinden nous a guidés à travers le magasin et atelier de réparation de son entreprise. Cette dernière compte vingt employés chargés de vendre et de réparer des instruments à percussion, à vent et en bois à Guin, Berne et Langenthal. Le CD a été séduit par l'atmosphère de travail agréable qui, au vu de la structure familiale de l'entreprise, n'est pas étonnant. La fille de Beat, vient de terminer son apprentissage à Arenenberg et travaille à présent en qualité de réparatrice.

La sœur Ursula Zurkinden tient la comptabilité et cuisine chaque jour le repas de midi pour tous les employés. Beat Zurkinden nous a réservé une belle surprise à l'issue de la journée en offrant un euphonium à quatre soupapes aux « Arenenberg Winds ». Lors de la cérémonie de clôture, Jörg Gobeli s'était plaint que l'on n'avait presque pas de saxhorns.

Nous remercions vivement Beat Zurkinden pour son geste très généreux. L'une des prochaines marches portera probablement son nom.

Il y a de très bonnes choses à signaler sur l'Arenenberg : Pas moins de 12 apprentis ont opté pour la formation FIM. Deux facteurs/trices d'instruments à vent, 4 réparateurs/trices d'instruments à vent, 4 facteurs/trices d'orgues et 23 facteurs/trices de pianos. De plus, un facteur d'instruments à vent commence directement en deuxième année de son apprentissage.

Je souhaite bienvenue à tous et je vous souhaite de passer une agréable période sur l'Arenenberg.

**Le CCF d'Arenenberg est à la recherche d'un enseignant pour le domaine de la facture de pianos dans la formation professionnelle. Informations détaillées : voir dernière page.**

*Matthias Aebischer, président CIFIM*

### Directives RoHS

Le CD CIFIM a été invité à enquêter en quoi concerne les nouvelles directives RoHS. Ces dernières portent sur les concentrations maximales dans les matières homogènes telles que l'isolation des câbles, les composants électriques et la soudure.

A partir du 22 juillet 2019, les nouvelles valeurs limites pour le **plomb** (y compris les joints de soudure), le **mercure** (y compris les interrupteurs d'inclinaison), le **cadmium** (accumulateurs de nickel-cadmium), le **chrome hexavalent** (par exemple dans les couleurs, les laques et les agents de protection du bois), les **biphényles polybromés** (retardateurs de flamme dans les isolations plastiques) et les **diphenyl-éthers-polybromés** (retardateurs de flamme dans les isolations plastiques) doivent être respectées.

Depuis 2011, le respect de la directive RoHS est une condition préalable à l'apposition de la marque CE sur les appareils concernés. Il y a quelques exceptions pour certains groupes d'équipement, tels que les tuyaux d'orgue, où le plomb est utilisé par tonnes, ainsi que pour la réparation d'anciens assemblages contenant du plomb.

Lors de livraisons d'équipements électriques, il y a lieu d'effectuer préalablement une inspection pour que la marque CE puisse être apposée.

**Vérifiez donc vos instruments équipés d'appareils électriques pour voir si cette marque CE est apposée.**

D'autres explications peuvent être trouvées sur les sites suivantes :

<https://www.bafu.admin.ch/bafu/de/home/themen/chemikalien/fachinformationen/chemikalien--bestimmungen-und-verfahren/elektro--und-elektronikgeraete.html>  
<https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20021520/index.html#app39ahref0>

*Beni Sigrist, membre du CD*

## Révision totale



Le peaufinage du plan de formation et de l'ordonnance sur la formation sont terminés. Le 2 septembre 2019, Mme Nicoletta Gullin a présenté l'ordonnance sur la formation pour le circuit KAV (dernier examen à l'échelon de la Confédération).

Le plan de formation sera approuvé par la commission CSDP le 11 novembre 2019. A la suite de l'adoption de l'ordonnance sur la formation par le SEFRI, cette dernière sera publiée la page [Liste des professions SEFRI](#) en décembre.

Les travaux liés aux dispositions de mise en œuvre, au plan de leçons, aux clarifications concernant les cours interentreprise et aux lignes directrices sur la procédure de qualification (PQ) avancent à grand pas sous la direction de Barbara Vogt (IFFP).

La révision du dossier de formation, un outil de l'OrTra qui aidera les formateurs professionnels dans leur tâche et les apprenants tout au long de leur formation constitue un autre domaine d'activité.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont accompagné cette révision par leurs efforts inlassables et qui continuent également à travailler sur les documents de mise en œuvre.

*Eliane Spycher, CD CIFIM*

## Rapport d'expérience de Clemens Wilker sur le CI G3



*Simon Hebeisen nous présente les possibilités acoustiques de l'orgue dans l'église réformée de Zoug*

## De l'orgue d'église au « Swiss Army Knife »

Au début du cours interentreprises G3 de cette année, nous avons été reçus par Simon Hebeisen, Ogrelbau Goll, dans l'église réformée de Zoug. Il nous a expliqué les particularités stylistiques du bâtiment ainsi que le nouvel orgue construit par Goll. La présentation a été suivie d'une démonstration musicale détaillée de l'orgue. Nous avons eu l'occasion de découvrir par groupes les entrailles de l'orgue. Parmi les facteurs d'orgues de la classe, les avis divergeaient grandement quant à l'adaptation stylistique de l'orgue dans l'église, ce qui a donné lieu à des discussions et des argumentations animées. Quelle meilleure façon de commenter un tel cours ! A Lucerne, nous avons rendu visite chez Goll Orgeln, l'une des plus anciennes entreprises de facture d'orgues en Suisse. Simon Hebeisen a été un narrateur passionnant en nous faisant partager ces réflexions à propos des nombreux défis qu'apporte un projet gigantesque dans une cathédrale allemande, sur lequel l'entreprise travaille actuellement.

Dans l'après-midi, nous avons visité la société Victorinox à Schwyz, une société qui parraine l'atelier de bois à Arenenberg depuis des années. Lors d'une visite guidée, nous avons été informés sur la genèse de cette grande entreprise dont nous avons visité presque tous les départements dans lesquels on est tour à tour confronté à la chaleur, aux mauvaises odeurs et à la monotonie.

Victorinox témoigne chaque jour d'un engagement impressionnant envers le monde du travail de la Suisse, l'intégration des immigrants et des personnes handicapées, ainsi qu'envers la protection de l'environnement. Mais l'impression la plus marquante que nous avons gardée de la visite aura été que nous, les facteurs d'instruments de musique, pérennisons une très belle profession !

Les deux soirées sur l'Arenenberg ont été consacrées à l'écriture des rapports. La 2<sup>e</sup> journée était dédiée au piano et à ses prédécesseurs. A Spaichingen, le siège de Sauter Pianos, dont les instruments sont utilisés dans le cadre des cours interentreprise pour facteurs de pianos. Nous avons été guidés par Monsieur Sauter en personne à travers l'histoire de toute l'entreprise. Il est resté beaucoup de temps pour poser des questions, discuter, observer, photographier et s'émerveiller. Et avant le déjeuner gracieusement offert, nous avons eu le privilège d'assister à un concert. Dans la salle d'exposition, un stagiaire allemand nous attendait pour improviser des mélodies de style classique de très haut niveau sur un piano à queue Sauter flambant neuf.



Lyre, non signée  
(Johann Christian Schleich), Berlin vers 1820

Dans l'après-midi, nous avons visité la collection d'histoire de la musique Jehle au château de Stauffenberg à Albstadt-Lautlingen : une grande découverte. La fille du collectionneur de tous les précurseurs imaginables du piano et du piano à queue d'aujourd'hui, qui nous a conduits à travers cette collection unique avec une grande expertise, a su relater de la meilleure manière qui soit d'innombrables anecdotes sur les expositions et s'est rapidement avérée être une personne aussi désarmante qu'humoristique et généreuse. Finalement, les apprentis ont été autorisés à se précipiter sans retenue sur tous les instruments dans leur intégralité.

Le lendemain, Blaswerk Musik Haag à Weinfelden nous a reçus pour une visite de la compagnie. Après l'accueil, le directeur de l'atelier nous a expliqué les différentes étapes de la production d'un instrument en laiton. Il ne s'est pas exprimé dans un style académique, mais nous a gratifiés d'une partie de ping-pong questions/réponses qui a retenu toute notre attention. Il nous est ensuite de nouveau resté beaucoup de temps pour poser des questions aux employés, tenir des discussions et échanger des expériences pratiques dans l'art de la flexion des tuyaux et de la gravure d'un motif sur une surface usinée.

La dernière visite qui nous attendait aux archives matérielles à Winterthur aura constitué la deuxième découverte de ces trois jours. Diverses institutions à travers la Suisse ont été chargées par le gouvernement fédéral d'organiser une archive complète de documents publics, où les apprentis, les enseignants avec leur classe, les étudiants et d'autres parties intéressées peuvent obtenir des informations sur les matériaux. D'une part, le tout est facilement accessible en ligne à la maison. Mais dans les musées, les matériaux peuvent également être pris en main, tapés, sentis et pliés, et il existe d'innombrables exemples d'applications exposées. Après la brève introduction du conservateur au concept de l'archive, tous les élèves ont poursuivi leur voyage personnel de découverte pendant plus d'une heure.

*Clemens Wilker, responsable Ci Facture de pianos*

**Perfectionnement dans le domaine  
de la facture d'instruments de  
musique**



**Cours de 2 jours dans les domaines CAD / CNC / Impression 3D  
Les 11 et 12 octobre 2019 au CCF d'Arenenberg**

Les informations détaillées figurent en annexe ainsi que sur notre page  
d'accueil [www.igmib.ch](http://www.igmib.ch).

Inscription jusqu'au 4<sup>er</sup> octobre 2019 à l'adresse [info@igmib.ch](mailto:info@igmib.ch).

*Eliane Spycher, CD CIFIM*

**Préavis 2019**

**5<sup>e</sup> concert des donateurs  
et sponsors**

**samedi 5 octobre 2019, le soir**  
Musée Napoléon Arenenberg

**Cours CAD / CNC /  
Impression 3D**

**vendredi /samedi, 11 et 12 octobre 2019**  
CCF Arenenberg

**Séance de la commission CI**

**lundi 4 novembre 2019**  
Flörli Olten

**Séance CSDPQ**

**lundi 11 novembre 2019**  
Buffet de la Gare, Olten

**Thurgau** 

CCF d'Arenenberg – nous cherchons un/une

## **Enseignant/e Facture de pianos Dès septembre 2020**

Souhaitez-vous enseigner aux apprentis facteurs de pianos pendant 9 semaines (enseignement en bloc, taux d'occupation 10%) ?  
Aimez-vous travailler dans une petite équipe motivée ?

Nous attachons de l'importance :

- à la formation en tant que facteur de pianos
- à la formation didactique ou à la volonté de l'acquérir
- la joie et l'expérience dans les relations avec les jeunes
- de très bonnes connaissances du français (comme seconde langue)

**Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à :**

Hanspeter Keller, chef de branche  
Facture d'instruments de musique  
058 345 81 10

Veuillez envoyer votre postulation d'ici le  
11 novembre 2019 à l'adresse suivante :

CCF Arenenberg  
Hanspeter Keller  
Arenenberg 1  
8268 Salenstein  
[hanspeter.keller@tg.ch](mailto:hanspeter.keller@tg.ch)